

نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: پایه هشتم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۳ صفحه

جمهوری اسلامی ایران  
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۱۲ تهران  
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد حافظ  
 آزمون پایان ترم نوبت دوم سال تحصیلی ۱۴۰۰-۱۳۹۹

نام درس: عربی  
 نام دبیر: جواد پوران  
 تاریخ امتحان: ۱۲ / ۰۳ / ۱۴۰۰  
 ساعت امتحان: ۰۸ : ۳۰ صبح / عصر  
 مدت امتحان: ۷۰ دقیقه

نام دبیر:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نام دبیر:	نمره به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:		نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
محل مهر و امضاء مدیر					
ردیف	سؤالات				نمره
۱	<p><b>آیات و سخنان حکیمانه زیر را به فارسی ترجمه کنید.</b></p> <p>(الف) أنا أحبُّ الرياضة. أنا لاعبٌ ممتازٌ في كرة القدم.....</p> <p>(ب) إنَّ الحَسَدَ يَأْكُلُ الحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الحَطَبَ.....</p> <p>(ج) أَلْعَقْلُ حُسَامٌ قَاطِعٌ.....</p> <p>(د) أَلَسُّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الكَلَامُ فِصَّةٌ.....</p> <p>(ه) المومنونَ يَصَدِّقُونَ وَ لا يَكْذِبُونَ في الحِياة.....</p> <p>(و) أَنْتِ مَوْظَفَةٌ. تَكْتُبِينَ رَسَائِلَ إِدارِيَّةً.....</p> <p>(ز) يَشْرَحُ الفَرَسُ القِصَّةَ وَ نَسْمَعُ الأُمَّ كَلَامَهُ.....</p>				۵
۲	<p><b>ترجمه ناقص را کامل کنید.</b></p> <p>(الف) وَ جَعَلْنَا مِنَ المَاءِ كُلِّ شَيْءٍ حَيًّا. و از ..... همه چیز را ..... قرار دادیم.</p> <p>(ب) عِنْدَكَ أَزْهَارٌ جَمِيلَةٌ. تو..... زیبایی.....</p>				۱
۳	<p><b>ترجمه صحیح را انتخاب کنید.</b></p> <p>(الف) إِذَا مَلَكَ الأَرَاذِلُ؛ هَلَكَ الأُفَاضِلُ.</p> <p>(۱) هروقت فرد پستی حاکم شود؛ فضیلت را نابود می کند. <input type="checkbox"/></p> <p>(۲) هرگاه فرومایگان به فرمانروایی برسند؛ شایستگان هلاک می شوند. <input type="checkbox"/></p> <p>(ب) أَنْتُمْ نَصْرَتُمْ أَصْدِقَاءَكُمْ.</p> <p>(۱) شما دوستانتان را یاری کردید. <input type="checkbox"/></p> <p>(۲) شما دوستتان را یاری می کنید. <input type="checkbox"/></p>				۰/۵
۴	<p><b>فعل های مشخص شده را ترجمه کنید.</b></p> <p>(الف) الأَخْتَانِ سَمِعْنَا كَلَامَ المَعْلَمَةِ وَ هُمَا تَعْمَلَانِ بِهِ.....</p> <p>(ب) أَنَا ذَهَبْتُ أَمْسٍ وَ أَنْتَ سَوْفَ تَذْهَبُ غَدًا.....</p>				۰/۵
۵	<p><b>فقط واژه های مشخص شده را ترجمه کنید.</b></p> <p>(الف) يَخْرُجُ اللّاعِبَانِ مِنَ سَاحَةِ المَسَابِقَةِ.....</p> <p>(ب) إِنَّ اللهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً.....</p>				۰/۵
صفحه ۱ از ۳					

نمره	سؤالات	پنج																		
۰/۵	<p>از میان کلمات داده شده، متضاد و مترادف را مشخص کنید. (یک کلمه اضافی است)</p> <p>( یَمین / عُدوان / بُستان / صداقة / حَدیقَة )</p> <p>..... = ..... ..... ≠ .....</p>	۶																		
۰/۵	<p>با استفاده از کلمات داده شده، نام هر تصویر را کنار آن بنویسید. (دو کلمه اضافی است)</p> <p>( حمامة / سِرِوال / الحافلة / قَمیص )</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>.....</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>.....</p> </div> </div>	۷																		
۰/۵	<p>کدام گزینه از لحاظ معنا با کلمات دیگر ناهم‌هنگ است؟</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%;">الف) یوم</td> <td style="width: 25%;">شهر</td> <td style="width: 25%;">أسبوع</td> <td style="width: 25%;">شارع</td> </tr> <tr> <td>ب) السمكة</td> <td>العصفور</td> <td>الغراب</td> <td>الحمامة</td> </tr> </table>	الف) یوم	شهر	أسبوع	شارع	ب) السمكة	العصفور	الغراب	الحمامة	۸										
الف) یوم	شهر	أسبوع	شارع																	
ب) السمكة	العصفور	الغراب	الحمامة																	
۱/۵	<p>در جای خالی فعل مناسب بنویسید.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">الف) أنا و صديقتي ..... طعاماً لذيذاً اليوم.</td> <td style="width: 50%;">أطبخُ</td> <td style="width: 50%;">طبخنا</td> </tr> <tr> <td>ب) الطالب.....الى الصفوف غداً.</td> <td>سيرجعون</td> <td>رجعوا</td> </tr> <tr> <td>ج) يا أيها الرجال، هل .....صوت القرآن.</td> <td>سمعوا</td> <td>تسمعون</td> </tr> <tr> <td>د) أين تذهبون؟ .....إلى منظمّة الحجّ و الزيارة.</td> <td>أذهبُ</td> <td>نذهبُ</td> </tr> <tr> <td>ه) الطالبات ..... الطعام في المدرسة أمس.</td> <td>أكلتُنَّ</td> <td>أكلنَّ</td> </tr> <tr> <td>و) انتما..... دروسکما في الشهر القادم.</td> <td>ستعملون</td> <td>ستعملان</td> </tr> </table>	الف) أنا و صديقتي ..... طعاماً لذيذاً اليوم.	أطبخُ	طبخنا	ب) الطالب.....الى الصفوف غداً.	سيرجعون	رجعوا	ج) يا أيها الرجال، هل .....صوت القرآن.	سمعوا	تسمعون	د) أين تذهبون؟ .....إلى منظمّة الحجّ و الزيارة.	أذهبُ	نذهبُ	ه) الطالبات ..... الطعام في المدرسة أمس.	أكلتُنَّ	أكلنَّ	و) انتما..... دروسکما في الشهر القادم.	ستعملون	ستعملان	۹
الف) أنا و صديقتي ..... طعاماً لذيذاً اليوم.	أطبخُ	طبخنا																		
ب) الطالب.....الى الصفوف غداً.	سيرجعون	رجعوا																		
ج) يا أيها الرجال، هل .....صوت القرآن.	سمعوا	تسمعون																		
د) أين تذهبون؟ .....إلى منظمّة الحجّ و الزيارة.	أذهبُ	نذهبُ																		
ه) الطالبات ..... الطعام في المدرسة أمس.	أكلتُنَّ	أكلنَّ																		
و) انتما..... دروسکما في الشهر القادم.	ستعملون	ستعملان																		
۱	<p>فعل‌های ماضی و مضارع را پیدا و نوع آن را مشخص کنید.</p> <p>الف) هولاء المجاهدات يخدمن للوطن.</p> <p>ب) أنتنَّ قبلتنَّ كلامَ والدكنَّ و الآنَ تعملنَّ به.</p>	۱۰																		
۱	<p>گزینه مناسب را انتخاب کنید.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%;">الف) الفصل الثانية في السنة.....</td> <td style="width: 33%;">الخریف</td> <td style="width: 33%;">الصيف</td> </tr> <tr> <td>ب) ..... موتُ الأحياءِ.</td> <td>الجهلُ</td> <td>الجنود</td> </tr> <tr> <td>ج) هل الجوالُ ..... في المدرسة؟</td> <td>قمحٌ</td> <td>مسموحٌ</td> </tr> <tr> <td>د) اليوم الاربعاء، بعد غدٍ يوم.....</td> <td>الخميس</td> <td>الجمعه</td> </tr> </table>	الف) الفصل الثانية في السنة.....	الخریف	الصيف	ب) ..... موتُ الأحياءِ.	الجهلُ	الجنود	ج) هل الجوالُ ..... في المدرسة؟	قمحٌ	مسموحٌ	د) اليوم الاربعاء، بعد غدٍ يوم.....	الخميس	الجمعه	۱۱						
الف) الفصل الثانية في السنة.....	الخریف	الصيف																		
ب) ..... موتُ الأحياءِ.	الجهلُ	الجنود																		
ج) هل الجوالُ ..... في المدرسة؟	قمحٌ	مسموحٌ																		
د) اليوم الاربعاء، بعد غدٍ يوم.....	الخميس	الجمعه																		
۰/۵	<p>کلمه پرسشی مناسب قرار دهید.</p> <p>الف)..... تذهبُ تلك البنْتُ؟ تذهبُ الى بيتها</p> <p>ب) ..... انت نجارٌ؟ لا، أنا طبّاخٌ</p>	۱۲																		

رقم	سؤالات	نقطه
١	<p>متن زیر را بخوانید و به سؤالات آن، به عربی پاسخ دهید.</p> <p>سافرتُ أسرةَ السَّيِّدِ كَرِيمِي مِنْ كِرْمَانٍ إِلَى الْعِرَاقِ فِي قَافِلَةِ الزُّوَارِ لِمُزَارَةِ الْمَدِينِ الْمُقَدَّسَةِ. هُمْ سَافِرُونَ بِالطَّائِرَةِ. السَّيِّدُ كَرِيمِي مَوْطَفٌ وَزَوْجَتُهُ مُمَرَّضَةٌ. لِهَذِهِ الْأُسْرَةِ سِتَّةُ أَوْلَادٍ.</p> <p>الف) إلى أين سافرتُ أسرةَ السَّيِّدِ كَرِيمِي؟ .....</p> <p>ب) لماذا سافرتُ أسرةَ السَّيِّدِ كَرِيمِي؟ .....</p> <p>ج) بِمِ سافرتُ أسرةَ السَّيِّدِ كَرِيمِي؟ .....</p> <p>د) كم عددُ أفرادِ أسرةِ السَّيِّدِ كَرِيمِي؟ .....</p>	١٣
١	<p>سؤالات مکالمه زیر را پاسخ دهید.</p> <p>الف) هل أنتِ تغسلينَ ملابسكِ؟ لا، .....</p> <p>ب) متى تخرجُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ .....</p> <p>ج) مِنْ أين أنتِ؟ .....</p> <p>د) لماذا تحضُرُ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ .....</p>	١٤



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۱۲ تهران  
 دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد حافظ  
**کلید** سؤالات پایان ترم نوبت دوم سال تمصیلی ۱۴۰۰-۱۳۹۹

نام درس: عربی  
 نام دبیر: جواد پوران  
 تاریخ امتحان: ۱۳/۰۳/۱۴۰۰  
 ساعت امتحان: ۰۸:۳۰ صبح / عصر  
 مدت امتحان: ۷۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	الف) من ورزش را دوست دارم. من بازیکنی عالی در فوتبال هستم. ب) همانا حسادت نیکی ها را می خورد، مانند آتش که هیزم را می خورد. ج) عقل شمشیری برنده است. د) سکوت طلا و سخن نقره است. ه) مومنان راست می گویند و در زندگی دروغ نمی گویند. و) تو کارمند هستی. نامه های اداری را می نویسی. ز) اسب داستان را شرح می دهد و مادر صحبتش را می شنود.	
۲	الف) آب - زنده ب) گل های - داری	
۳	الف) ۲ ب) ۱	
۴	الف) عمل می کنند ب) خواهی رفت	
۵	الف) بازیکنان ب) گناهان	
۶	بستان = حدیقه عدوان ≠ صداقه	
۷	حافله - قمیص	
۸	الف) شارع ب) سمکه	
۹	الف) طَبَّخْنَا ب) سَيَّرَجَعُونَ ج) تَسْمَعُونَ د) نَذْهَبُ ه) أَكَلْنَ و) سَتَعْمَلَانِ	
۱۰	مضارع: يَخْدِمْنَ تَعْمَلْنَ ماضی: قَبِلْتُنَّ	
۱۱	الف) الصیف ب) الْجَهْلُ ج) مَسْمُوحٌ د) الخمیس	
۱۲	الف) آيِنَ ب) هَلْ	
۱۳	الف) إِلَى الْعِرَاقِ ب) لِيَزَارَةَ الْمَدِينِ الْمُقَدَّسَةَ ج) بِالطَّائِرَةِ د) ثَمَانِيَه	
۱۴	الف) أَنَا لَا أَعْسِلُ مَلَابِسِي ب) فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثِ ج) أَنَا مِنْ تِهْرَانَ د) لَتَعْلَمَ	
جمع باره: ۱۵ نمره		نام و نام خانوادگی مصحح: جواد پوران
		امضاء: